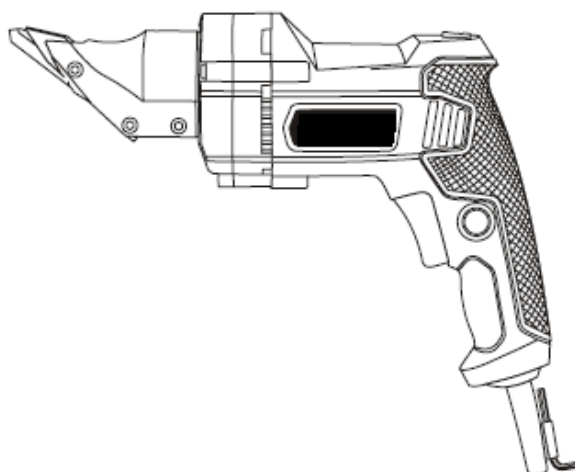




METAL SHEAR PREMIUM

0503KPMS0501

Original Owner's Manual



PRODUCT SPECIFICATIONS	
Rating:	230v/50Hz
Amperes:	4.0 AMP
Speed:	0-2,500 SPM (no load)
Minimum cutting radius:	1"
Maximum cutting capacity:	Steel - 1.2 mm (18 ga) Stainless Steel – 0.9 mm (20 ga) Aluminum – 2 mm (14 ga)
Weight:	3.91 lb

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПИ

1



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



TABLE OF CONTENTS

Product specifications	1
Table of contents	2
General safety warnings	3-4
Eye, ear & lung protection	3-4
Electrical safety	4
Power tool safety	5-6
General safety rules	5
Work area	5
Electrical safety	5
Personal safety	5-6
Power tool use and care	6
Service	6
Specific safety rules	7
Extension cord safety	8
Symbols	9
Know your metal shear	10
Assembly and operating	11-12
Adjusting the 360° swivel head	11
LED work light button	11
Trigger switch & lock-on button	11-12
Cutting	12
Maintenance	13
Exploded view	14
Parts list	15-16
Warranty	17



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Before using this tool or any of its accessories, read this manual and follow all Safety Rules and Operating Instructions. The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible situations. It must be understood that common sense and caution are factors which cannot be built into the product.

This instruction manual includes the following:

- General Safety Rules
- Specific Safety Rules and Symbols
- Functional Description
- Assembly
- Operation
- Maintenance
- Accessories

EYE, EAR & LUNG PROTECTION



ALWAYS WEAR EYE PROTECTION THAT CONFORMS WITH CSA REQUIREMENTS or ANSI SAFETY STANDARD Z87.1

FLYING DEBRIS can cause permanent eye damage. Prescription eyeglasses ARE NOT a replacement for proper eye protection.



WARNING: Non-compliant eyewear can cause serious injury if broken during the operation of a power tool.



WARNING: Use hearing protection, particularly during extended periods of operation of the tool, or if the operation is noisy.



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

3



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



GENERAL SAFETY WARNINGS

EYE, EAR & LUNG PROTECTION – cont'd



WEAR A DUST MASK THAT IS DESIGNED TO BE USED WHEN OPERATING A POWER TOOL IN A DUSTY ENVIRONMENT.



WARNING: Dust that is created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals that are known to cause cancer, birth defects, or other genetic abnormalities. These chemicals include:

Lead from lead-based paints

Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products

Arsenic and chromium from chemically treated lumber

The level of risk from exposure to these chemicals varies, according to how often this type of work is performed. In order to reduce exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area, and use approved safety equipment, such as a dust mask that is specifically designed to filter out microscopic particles.

ELECTRICAL SAFETY



WARNING: To avoid electrical hazards, fire hazards or damage to the tool, use proper circuit protection.

This tool is wired at the factory for 230V/50Hz operation. It must be connected to a 230V/50Hz 15 A circuit that is protected by a time-delayed fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, replace power cord immediately if it is worn, cut or damaged in any way.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

4



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



POWER TOOL SAFETY

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a ground fault circuit interrupter (GFCI) reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

5



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



POWER TOOL SAFETY

PERSONAL SAFETY – cont'd

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

6



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



SPECIFIC SAFETY RULES

⚠ WARNING: Know your metal shear. Do not plug the metal shear into the power source until you have read and understand this Instruction Manual. Learn the tool's applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.



⚠ WARNING: Always wear eye protection. Any power tool can throw foreign objects into your eyes and cause permanent eye damage. ALWAYS wear a safety shield (not glasses) that comply with safety standard. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They ARE NOT safety glasses.

⚠ WARNING: Glasses, goggles or safety shields not in compliance could cause serious injury when they break.

⚠ WARNING: Always hearing protection.

⚠ WARNING: Always wear appropriate protective gloves, long sleeved shirt and blue jeans when using the metal shear. Sheet metal is very sharp. Any sheet metal or cuttings contacting your skin may result in serious cuts.

⚠ WARNING: Always keep your hands out of the path of the cutting blades. Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the path of the cutting blades.

Always remove the plug from the power source before adjusting or changing the blades and then rotating the swivel head.

The warnings, precautions and instructions discussed in this Owner's Manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

7



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



EXTENSION CORD SAFETY

⚠ WARNING: Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so it will not get caught on the workpiece, tools or any other obstructions while you are working with the power tool.

Make sure any extension cord used with this tool is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one of heavy enough gauge to carry the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

The table at right shows the correct size to use according to cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number the heavier the cord.

Be sure your extension cord is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified electrician before using it. Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

Use a separate electrical circuit for your power tools. This circuit must not be less than 14 gauge wire and should be protected with either a 15 A time delayed fuse or circuit breaker. Before connecting the power tool to the power source, make sure the switch is in the OFF position and the power source is the same as indicated on the nameplate. Running at lower voltage will damage the motor.

MINIMUM GAUGE (AWG) EXTENSION CORDS (230V use only)					
Amperage rating		Total length			
	Not more than	25' (7.5 m)	50' (15 m)	100' (30 m)	150' (45 m)
More than					



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

8



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



SYMBOLS

⚠ WARNING: Some of the following symbols may appear on the metal shear. Study these symbols and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow for more efficient and safer operation of this tool.

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
kW	Kilowatts
μF	Microfarads
L	Litres
kg	Kilograms
H	Hours
N/cm ²	Newtons per square centimetre
Pa	Pascals
OPM	Oscillations per minute
Min	Minutes
S	Seconds
	Alternating current
	Three-phase alternating current
	Three-phase alternating current with neutral
	Read all safety warnings and instructions

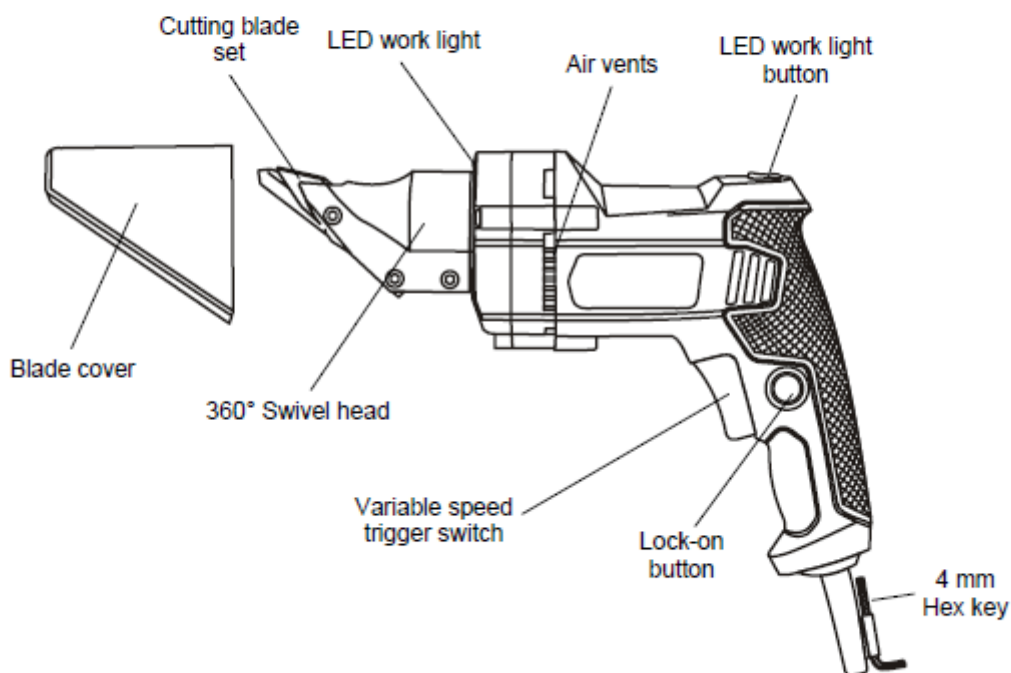
	Direct current
	No load speed
	Alternating or direct current
	Class II construction
	Splash-proof construction
	Watertight construction
	Protective grounding at grounding terminal, Class I tools
	Revolutions or reciprocations per minute
	Diameter
	Off position
	Arrow
	Warning symbol
	Wear your safety glasses
	Wear hearing protection

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПИ





KNOW YOUR METAL SHEAR



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

10



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ASSEMBLY AND OPERATING

ADJUSTING THE 360° SWIVEL HEAD

The cutting head can be rotated through 360° to allow the handle to be positioned so it will not interfere with the cutting area.

⚠ WARNING: Remove the plug from the power source before adjusting the swivel head.

⚠ WARNING: Wear heavy duty protective gloves when adjusting the cutting head. The blades are sharp and can pinch your fingers, causing serious injury.

1. Loosen the swivel head screw (1) using the 4 mm hex key (2) (Fig. 1).
NOTE: Rotate the screw two turns counter clockwise.

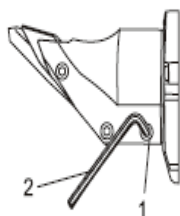


Fig. 1

2. Grasp the body of the tool with one hand and the body of the swivel head (3) with the other hand and rotate the swivel head to the desired position.
3. Re-tighten the swivel head screw.

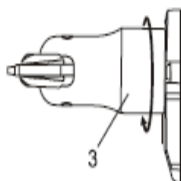


Fig. 2

LED WORK LIGHT

To turn the LED work light ON, press the LED work light button (1) once (Fig. 3). To turn the LED work light OFF, press the LED work light button a second time.

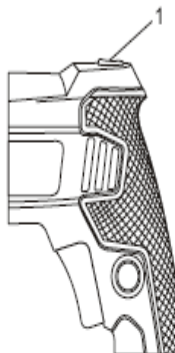


Fig. 3

TRIGGER SWITCH & LOCK-ON BUTTON

The metal shear has a variable speed trigger switch (1) (Fig. 4).

1. To start the tool at the lowest speed, gently squeeze the trigger switch. To increase the speed, squeeze the trigger switch harder.
2. To stop the tool. Release the trigger switch.

When operating the tool for extended periods of time at its fastest speed, the lock-on button can be used to lock the trigger switch ON.

3. To lock the trigger ON, squeeze the trigger until the tool is running at its fastest speed. While squeezing the trigger, press the lock-on button (2) into the handle. While holding the lock-on button into the handle, release the trigger. The tool will continue to run at its fastest speed.
4. To turn the tool OFF, squeeze and then release the trigger.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СП





ASSEMBLY AND OPERATING

TRIGGER SWITCH & LOCK-ON BUTTON –
cont'd

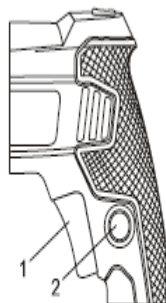


Fig. 4

⚠ WARNING

For safety reasons, the operator must read the sections of this Owner's Manual entitled "GENERAL SAFETY WARNINGS", "POWER TOOL SAFETY", "SPECIFIC SAFETY RULES", "EXTENSION CORD SAFETY" and "SYMBOLS" before using this metal shear.

Verify the following every time the metal shear is used:

1. Safety shield, hearing protection, heavy gloves and protective clothing are being worn.
2. The blades are sharp and in good condition.

Failure to observe these safety rules will significantly increase the risk of injury.

1. Place the cutting jaws of the tool at the edge of the workpiece.
NOTE: Make sure the cutting jaws are aligned with the cutting mark, allowing for adequate room for the material being cut away. The cut will be at least 1/16" wide.
2. Squeeze the switch trigger and gradually move the cutting blades into the workpiece (Fig. 5).
NOTE: The scrap piece that is being removed will normally curl out of the way.
3. When cutting a large workpiece or cutting curves, you may wish to rotate the cutting head to reduce the interference with the tool handle. Refer to "ADJUSTING THE 360° SWIVEL HEAD" (Fig. 1).

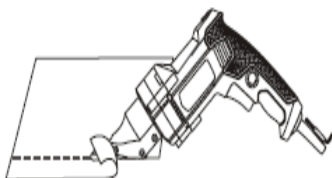


Fig. 5

CUTTING

⚠ WARNING: Before beginning to cut, make sure the work area is clear of any foreign objects and the cutting line is clearly marked on the workpiece. Secure small workpieces in a vise or to a stable platform.

Before cutting the "good" workpiece, make practice cuts on a "scrap" workpiece until you are comfortable with operating the tool and with your ability to follow cutting lines.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





MAINTENANCE

REPLACING THE CUTTING BLADES

⚠ WARNING: Remove the plug from the power source before removing or installing cutting blades. Use caution when handling the cutting blades, as they are sharp and can cause serious injury.

After considerable use, the cutting blades will become worn and will have to be replaced. The following instructions detail how to remove and replace the blades.

Removing old cutting blades

1. Remove all three blade screws (1) (Fig. 6).
NOTE: Turn the screws counter clockwise using the 4 mm hex key.
2. Remove all three blades (2, 3 & 4).
NOTE: Do not lose the two short spacers (5 & 6) and the lone spacer (7).

Installing new cutting blade set 236-0994 (Available at your nearest Menards store)

3. Install the new in the reverse order of "removing old blades" above.

NOTES:

- a. The left blade (2) has two slotted holes. The right blade (4) has one slotted hole and one round hole.
- b. Place the long spacer (7) to the rear of the cutting head
- c. Make sure the blade screw nuts are properly nested in the swivel housing before tightening the blade screws. Do not over tighten the screws.

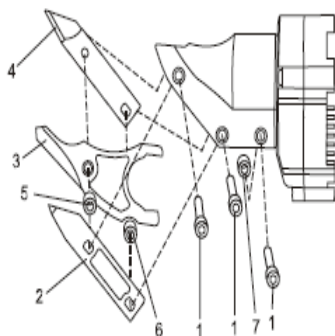


Fig. 6

GENERAL

⚠ WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. The use of any other part may create a hazard or cause product damage.

DO NOT use solvents when cleaning plastic parts. Plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease etc.

⚠ WARNING: Do not allow brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. to come into contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

DO NOT abuse power tools. Abusive practices can damage the tool and the workpiece.

⚠ WARNING: DO NOT attempt to modify tools or create accessories. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury. It will also void the warranty.

LUBRICATION

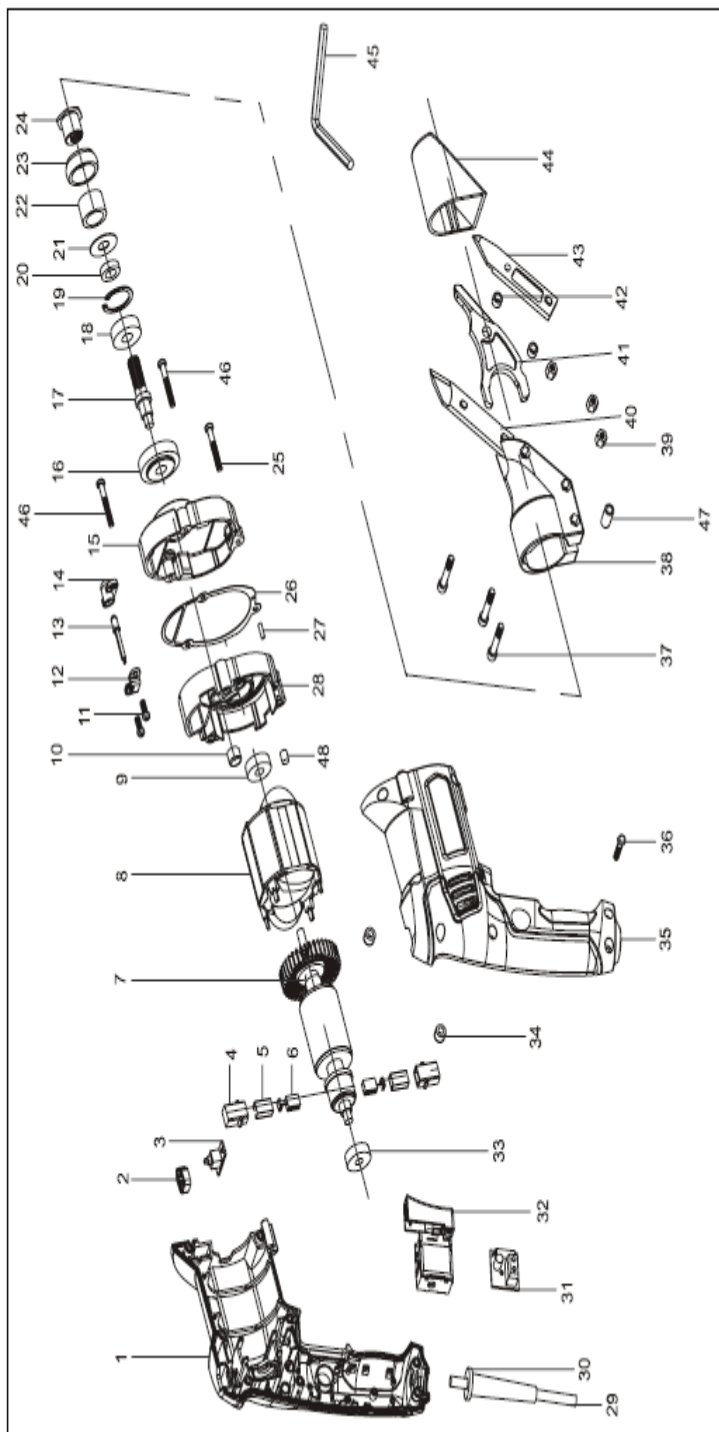
All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal conditions. Therefore, no further lubrication is required.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





EXPLODED VIEW



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

14



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



PARTS LIST

⚠ WARNING: When servicing, use only original equipment replacement parts. The use of any other parts may create a safety hazard or cause damage to the metal shear.

Any attempt to repair or replace electrical parts on this metal shear may create a safety hazard unless repairs are performed by a qualified technician.

Always order by PART NUMBER, not by key number.

Key #	Part #	Part Name	Quantity
1	3011290001	Housing cover	1
2	3120020057	LED S/W knob	1
3	1130030029	LED s/w	1
4	3150060002	Brush holder	2
5	2030070004	Brush holder sleeve	2
6	1230010103	Carbon brush	2
7	1010300001	Rotor	1
8	1020300001	Stator	1
9	4010010036	Bearing	1
10	4010020036	Needle bearing	1
11	4020010051	Screw M4X10	2
12	3150160183	LED cover	1
13	1220040020	LED	1
14	3110010185	LED support	1
15	2020020036	Gear box cover	1
16	2040080038	Output gear	1
17	2040290077	Output shaft	1
18	4010010043	Bearing	1
19	4100010002	Circlip	1
20	2030020271	Washer I	1



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

15



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



PARTS LIST

Key #	Part #	Part Name	Quantity
21	2030020272	Washer II	1
22	4010020037	Needle bearing	1
23	2040310032	Bearing washer	2
24	2040290076	Nut shaft	2
25	4030010112	Screw ST3.9X39	1
26	3190060009	Washer	1
27	2040160168	Pin 3X25	1
28	2020020037	Gear box support	1
29	1190030033	Cable	1
30	3140010037	Cable plug	1
31	1130060014	PCB	1
32	1061020006	Switch	1
33	4010010035	Bearing	1
34	3140060014	Rubber spacer	2
35	3011290001	Right housing	1
36	4030010106	Screw ST3.9X20	7
37	4020080021	Bolt M5X30	3
38	2020150072	Shear cover	1
39	4060010012	Nut M5	3
40	2040250018	Left shear	1
41	2040250020	Fork	1
42	6090030022	Spacer I	2
43	2040250019	Right shear	1
44	3160040081	Shear protective cover	1
45	6140020011	Hex key	1
46	4030010168	Screw ST3.9X50	2
47	2040310035	Spacer II	1
48	3140060031	Rubber pin	1
	236-0994	Replacement blade set	1



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

16



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

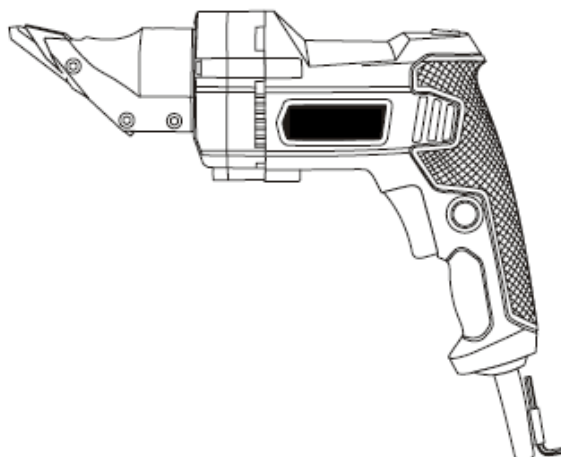
Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ЕЛЕКТРИЧЕСКА НОЖИЦА ЗА ЛАМАРИНА PREMIUM

0503KPMS0501

Превод на оригинална инструкция за експлоатация



СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА	
Номинална мощност:	230V/50 Hz
Амperi:	4.0 AMP
Скорост:	0-2,500 SPM (без натоварване)
Минимален радиус на рязане:	1"
Максимален капацитет на рязане:	Стомана - 1.2 мм (18 ga) Неръждаема Стомана - 0.9 мм (20 ga) Алуминий - 2 мм (14 ga)
Тегло:	3.91 lb

СЪДЪРЖАНИЕ

Спецификации на продукта	1
Съдържание	2
Основни предупреждения за безопасност	3-4
Защита на Очите, ушите и белия дроб	3-4
Електрическа безопасност	4
Безопасност спрямо работната машина.....	5-6
Основни правила за безопасност	5
Работно място.....	5

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

17



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Електрическа безопасност	5
Лична безопасност	6-5
Употреба и грижи на работната машина	6
Сервиз	6
Специфични правила за безопасност	7
Безопасност относно удължаващ кабел	8
Символи	9
Опознайте своята ножица за срязване на метал	10
Сглобяване и експлоатация	11-12
Регулиране на въртяща се глава на 360 °	11
Бутон за светещи диоди по време на работа	11
Пусков превключвател и заключващ бутон	11-12
Рязане	12
Поддръжка	13
Перспективно изображение в разглобен вид	14
Списък на части	15-16

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате този инструмент или някой от неговите принадлежности, прочетете тази инструкция и спазвайте всички Правила за безопасност и Инструкции за експлоатация. Важните предпазни и предохранителни мерки и инструкции включени в настоящото ръководство не са предназначени да покрият всички възможни ситуации. Трябва да се разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в продукта.

Тази инструкция за употреба включва следното:

- Основни правила за безопасност
- Специфични правила за безопасност и Символи
- Функционално описание
- Сглобяване
- Работа
- Поддръжка
- Аксесоари

ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ, УШИТЕ И БЕЛИТЕ ДРОБОВЕ



ВИНАГИ НОСЕТЕ ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ, КОЯТО ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА.

ЛЕТЯЩИ ПАРЧЕТА могат да доведат до трайно увреждане на очите. Предписаните оптични очила НЕ СА заместител на подходяща защита на очите.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

18



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неподходящите очила могат да причинят сериозни наранявания, ако се счупят по време на експлоатация на електрическия инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте средства за защита на слуха, особено при продължителни периоди на работа с инструмента, или ако работата е шумна.

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ, УШИТЕ И БЕЛИТЕ ДРОБОВЕ – продължение



НОСЕТЕ ПРОТИВОПРАХОВА МАСКА, КОЯТО Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ В ЗАПРАШЕНА СРЕДА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прахът, който се създава от мощността при шлифване, рязане, смилане, пробиване и други строителни дейности, може да съдържа химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други генетични аномалии. Тези химикали включват:

Олово от боя на оловна основа

Кристален силициев диоксид от тухли, цимент и други продукти за зидария

Арсен и хром от химически третиран дървен материал

Нивото на риск от излагане на тези химикали варира, според това колко често се извършва този вид дейност. С цел да се намали излагането на тези химикали, работете в добре проветряващо се място и използвайте одобрени предпазни средства, такива като противопрахова маска, която е специално проектирана да отсява микроскопични частици.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете риск от токов удар, пожар или повреда на инструмента, използвайте подходяща защита от късо съединение.

Този инструмент е свързан фабрично за работа с 230V/ 50Hz променлив ток. Той трябва да бъде свързан към верига 230V/ 50Hz, 15 A, която е защитена чрез стопяем предпазител със забавено действие или прекъсвач. За да се избегне токов удар или пожар, сменете хранящия кабел незабавно, ако е износен, нарязан или повреден по някакъв начин.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА МАШИНА

ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или затъмнените зони са предпоставка за злополуки.

Не използвайте работните машини в експлозивна среда, като например в присъствието на възпламеними течности, газове или прах. Електрически инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или изпарения.

Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Разсейването може да предизвика загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на работната машина трябва да е подходящ за ползвания контакт. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.

Избягвайте физически контакт със заземени или вкопани повърхности, като тръби, радиатори, пещи и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

Не излагайте електрическия инструмент на дъжд или мокри условия. Проникването на водата в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане при изключване на инструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

Когато работите с електроинструмента навън, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито намалява риска от токов удар.

Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежно, използвайте заземен прекъсвач при повредена верига (GFCI). Употребата на заземен прекъсвач при повредена верига (GFCI) намалява риска от токов удар.



Лична безопасност

Бъдете концентрирани, внимавайте какво правите и постъпвайте разумно, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

20



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до сериозна телесна повреда.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като дихателна маска, противохлъзгащи обувки, защитна шапка или средства за защита на слуха, използвани при подходящи условия ще намалят опасността от физически наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение „изключен“ преди свързване към източник на захранване и/или устройство за зареждане на батерии, вдигане или носене на инструмента. Носенето на електрическите инструменти с пръста върху пусковия прекъсвач или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен са предпоставки за инциденти.

Отстранете всеки ключ за нагласяне или гаечен ключ, преди да включите инструмента. Забравен помощен инструмент на въртяща се част, може да причини физическо нараняване.

Не се пресягайте. Пазете стабилното положение на тялото и баланс през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента при неочаквани ситуации.

БЕЗОПАСНОСТ СПРЯМО РАБОТНАТА МАШИНА

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ – продължение

Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от движещи се части. Висящите дрехи, бижута или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

Ако са предоставени приспособления за извеждане на прах и устройства за събиране, уверете се, че са монтирани и функционират правилно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, свързани с праха.

Употреба на работната машина и грижа

Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Когато използвате подходящата работна машина ще си върши работата по-добре и по-безопасно, ако се използва по предназначение.

Не използвайте работната машина, ако превключвателят не се върти на позиция „включен“ или „изключен“. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя е опасен и трябва да се ремонтира.

Изключете щепсела от захранващия източник и/или устройството за зареждане на батерията на електроинструмента преди извършването на всякакви корекции, смяна на аксесоари или съхраняване на машината. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране работната машина.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

21



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Съхранявайте електроинструментите на място недостъпно за деца и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или инструкциите, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте работните машини. Проверете за разместване или спояване на движещите се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе върху работата на работната машина. Ако е повреден, преди употреба занесете електроинструмента да бъде ремонтиран. Много от инциденти са причинени от недобре поддържани електроинструменти.

⚠ Поддържайте режещите части остри и чисти. Правилно поддържаните режещи части с остри режещи ръбове са по-малко вероятно да се отклонят и се управляват по-лесно.

Използвайте работната машина, принадлежности и инструментални части и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се вземат предвид условията на труд и работата, която ще бъде изпълнена. Използването на електрическия инструмент за дейности, различни от предназначението им може да доведе до опасна ситуация.

Сервиз

⚠ Електроинструментите Ви трябва да се обслужват от квалифициран сервизен техник, който използва само идентичен резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опознайте своята ножица за рязане на метал. Не включвайте ножицата в източника на захранване, докато не сте прочели и разбрали тази инструкция за употреба. Научете приложенията и ограниченията на инструмента, както и специфичните потенциални опасности, свързани с този инструмент. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар, пожар или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила. Всеки електроинструмент може да хвърли чужди тела в очите ви и да доведе до трайно увреждане на очите. Винаги носете щит за безопасност (не очила), които отговарят на стандарт за безопасност. Ежедневните очила може да имат въздействие само с устойчиви лещи. Те не са защитни очила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очила или предпазни щитове, които не са в съответствие със стандарт за безопасност и биха могли да причинят сериозни наранявания, когато се счупят.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете средства за защита на слуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете подходящи предпазни ръкавици, риза с дълги ръкави и сини дънки, когато се използва ножицата за метал. Изделия от листов метал са много остри. Всяка ламарина или изрезки в контакт с вашата кожа може да доведе до сериозни порязвания.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

22



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги дръжте ръцете си далеч от пътя на режещите остриета. Избягвайте неудобни позиции на ръцете, там където внезапно приплъзване може да предизвика преместване на ръцете ви на пътя на режещите остриета.



Винаги изваждайте щепсела от захранващия източник, преди коригиране или подмяна на остриетата и на въртящата глава.

Предупрежденията, предпазните мерки и инструкции поставени в настоящото ръководство за експлоатация не могат да покрият всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Работещият трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, но трябва да бъдат упражняване от оператора.

БЕЗАПАСНОСТ ОТНОСНО УДЪЛЖАВАЩ КАБЕЛ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поставете удължаващия кабел далеч от работната зона. Позиционирайте кабела, така че да не бъде захванат от обработвания детайл, инструменти или каквито и да било други препятствия, докато работите с електроинструмента.

Уверете се, че всеки удължаващ кабел, който се използва с този инструмент е в добро състояние. Когато използвате удължаващ кабел се уверете, че той е достатъчно дебел, за да понесе електрическия поток, който ще изтегли. Един маломерен кабел ще предизвика спад в напрежението, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.

Таблицата в дясно показва правилния размер за употреба, според дължината на кабела и табелката за нивото на амперите. Ако се съмнявате, използвайте следващата по-голяма дебелина.

Бъдете сигурни, че удължаващият ви кабел е правилно свързан и в добро състояние. Винаги заменяйте повреден удължител или да се ремонтира от квалифициран електротехник, преди да го използвате. Пазете вашия удължител от остри предмети, прекомерна топлина и влажни или мокри зони.

Използвайте отделна електрическа верига за вашите електроинструменти. Тази верига трябва да бъде не по-малка от жица с дебелина 14 и трябва да бъде защитена с 15 А заземен стопяем предпазител със забавено действие или прекъсвач. Преди да включите електроинструмента към източника на захранване се уверете, че превключвателят е в положение „ИСКЛЮЧЕН“ и източникът на захранване е в съответствие с посочено на информационната табелка.



Работата при по-ниско напрежение ще повреди на двигателя.



МИНИМАЛНА ДЕБЕЛИНА (AWG)					
УДЪЛЖАВАЩИ КАБЕЛИ (употреба само на 230V)					
Номинален Ампераж		Обща дължина			
Повече от	Не повече от	25'	50'	100'	150'

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

23



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



		(7.5 м)	(15 м)	(30 м)	(45 м)
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Не е приложимо	Не е приложимо

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Някои от следващите символи може да се появи върху металната ножицата. Проучете тези символи и научете тяхното значение. Правилното тълкуване на тези символи ще даде възможност за по-ефективна и по-безопасна работа на този инструмент

V	Волтове
A	Амperi
Hz	Херц
W	Ватове
kW	Киловати
μF	Микрофарад
L	Литри
kg	Килограми
H	Часове
N/cm ²	Нютони на квадратен сантиметър
Pa	Паскали
OPM	Вибрации в минута
Min	Минути
S	Секунди
	Променлив ток
	Трифазен променлив ток
	Неутрален трифазен променлив ток
	Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции

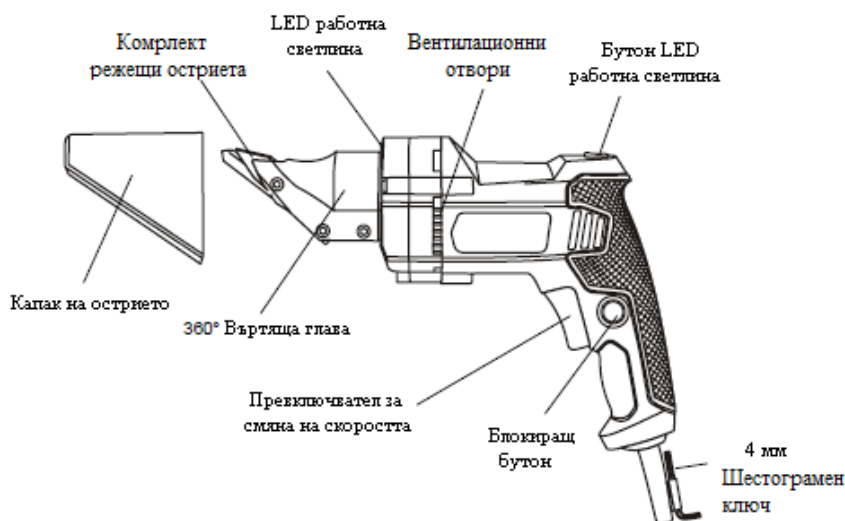
	Постоянен ток
	Обороти на празен ход
	Променлив или постоянен ток
	Клас II на защита
	Конструкция устойчива на пръски
	Водонепропусклива конструкция
	Защитно заземяване на заземяващата клемма, Инструменти клас I
.../min	Обороти в минута
∅	Диаметър
0	Позиция за изключване
	Стрелка
	Предупредителен символ
	Носете предпазни очила
	Носете защитни устройства за слуха

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





ОПОЗНАЙТЕ СВОЯТА НОЖИЦА ЗА РЯЗАНЕ НА МЕТАЛ



СГЛОБЯВАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

РЕГУЛИРАНЕ НА 360 ° ВЪРТЯЩА СЕ ГЛАВА

Режещата глава може да се завърта на 360 °, за да може дръжката да се позиционира така, че да не пречи на зоната на рязане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете щепсела от захранващата мрежа преди да нагласите въртящата глава.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете дебели предпазни ръкавици докато нагласите режещата глава. Остриетата са остри и могат да притиснат пръстите ви, причинявайки сериозни наранявания.

1. Разхлабете винта на въртяща се глава (1) с помощта на шестограмния ключ 4 мм (2) (фиг. 1).

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете винта два пъти по посока обратно на часовниковата стрелка.

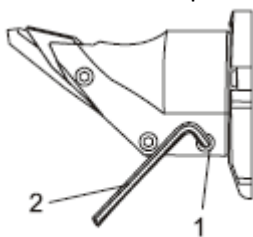


Fig. 1

2. Хванете тялото на инструмента с една ръка и тялото на въртяща се глава (3) с другата ръка и завъртете въртящата се глава на желаната позиция.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

25



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



3. Затегнете винта на въртящата се глава

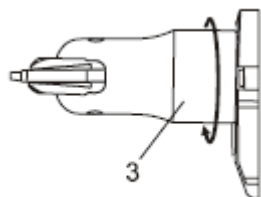


Fig. 2

LED РАБОТНА СВЕТЛИНА

За да включите LED работната светлина, натиснете бутона за LED работна светлина (1) веднъж (фиг.3). За да изключите LED работна светлина, натиснете бутона за LED работна светлина втори път.



Fig. 3

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ И ЗАКЛЮЧВАЩ БУТОН

Ножицата за метал има спусъчен превключвател за различни скорости (1) (фиг.4).

1. За да стартирате инструмента на най-ниската скорост, леко стиснете спусъчния превключвател. За да се увеличи скоростта, натиснете по-сирно спусъчния превключвател.

2. За да спрете инструмента. Освободете спусъчния превключвател.

При работа с инструмента за продължителни периоди от време при най-висока скорост, бутонът за заключване може да се използва, за да фиксира спусъчния превключвател на позиция „ВКЛЮЧЕН“.

3. За да заключите спусъка на позиция „ВКЛЮЧЕН“, стиснете спусъка, докато инструментът се задвижи с най-бързата си скорост. Докато притискате спусъка, натиснете заключващия бутон (2) към дръжката. Докато задържате бутона за заключване към дръжката, освободете спусъка. Инструментът ще продължи да се движи с най-бързата си скорост.

4. За да изключите машината, натиснете и след това отпуснете спусъка.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ И ЗАКЛЮЧВАЩ БУТОН- продължение

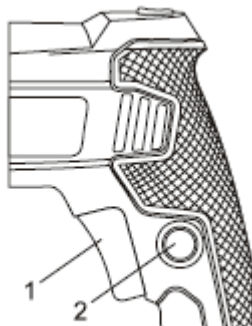


Fig. 4



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

От съображения за безопасност, операторът трябва да прочетете разделите на настоящото ръководство за експлоатация, озаглавени "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ", "БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С МАШИНАТА", "СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ", "БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО УДЪЛЖАВАЩ КАБЕЛ" и "СИМВОЛИ", преди да използвате тази ножица за метал.

Проверете следното всеки път, когато се използва ножицата за рязане на метал:

1. Носите предпазен щит, средство за защита на слуха, плътни ръкавици и защитно облекло.
2. Ножовите са остри и в добро състояние.

Неспазването на тези правила за безопасност ще увеличи значително риска от нараняване.

РЯЗАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да започнете да режете, се уверете, че работната зона е изчистена от всички чужди тела и линията на рязане е ясно отбелязана върху детайла. Закрепете малките детайли в менгеме или стабилна платформа.

Преди да отрежете "добър" детайл, направете пробни разрези върху отпадъчен детайл, докато не се почувствате удобно с работната машина и със способността си да следвате линиите на рязане.

1. Поставете режещите челюсти на инструмента на ръба на обработвания детайл.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режещите челюсти са подравнени с маркировката за рязане,

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





позволявайки достатъчно пространство за отрязване на материала. Разрезът ще бъде най-малко 1/16 " широк.

2. Притиснете спусъчния превключвател и постепенно придвижете режещите остриета в детайла (фиг. 5).

ЗАБЕЛЕЖКА: Отпадъчното парче, което е отстранено нормално ще се засуче настрани от посоката на рязане.

3. При рязане на голям детайл или рязане криви, може да пожелаете главата за рязане да се завърти, за да се намали наметсат с дръжката на инструмента. Обърнете се към "НАСТРОЙКА НА 360 ° ВЪРТЯЩА СЕ ГЛАВА" (фиг.1).

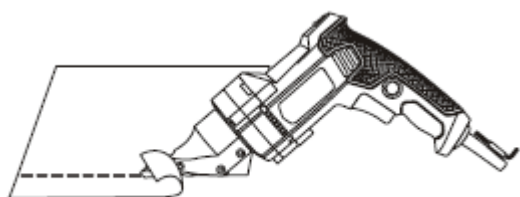


Fig. 5

ПОДДРЪЖКА

СМЯНА НА РЕЖЕЩИТЕ ОСТРИЕТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете щепсела от източника на захранване, преди да монтирате или отстранявате режещите остриета. Бъдете внимателни при работа с режещите остриета, тъй като те са остри и могат да причинят сериозни наранявания.

След значителна употреба, режещите остриета ще се износят и ще трябва да бъдат заменени. Инструкциите по-долу подробно обясняват как да се премахнат и да се замеят остриетата.

Премахване на стари режещи остриета

1. Отстранете всички три винта на остриетата (1) (фиг.6).

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете винтовете обратно на часовниковата стрелка с помощта на шестограмен ключ 4 мм.

2. Отстранете всички три остриета (2, 3 и 4).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се губете двете къси дистанционни шайби (5 и 6) и отделната дистанционен ринг (7).

Инсталиране на комплекта на новото режещо острие 236-0994

(Наличен в най-близкия железарски магазин)

3. Инсталирайте новото острие в обратен ред на "премахване на стари остриета" по-горе.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

а. Лявото острие (2) има два надлъжни прореza. Дясното острието (4) има един прорез и един кръгъл отвор.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





б. Поставете дългия разделител (7) в задната част на главата за рязане.

с. Уверете се, че гайките на винтовете на острието са правилно вложени във въртящия се корпус преди да затегнете винтовете на острието. Не стягайте прекалено много винтовете.

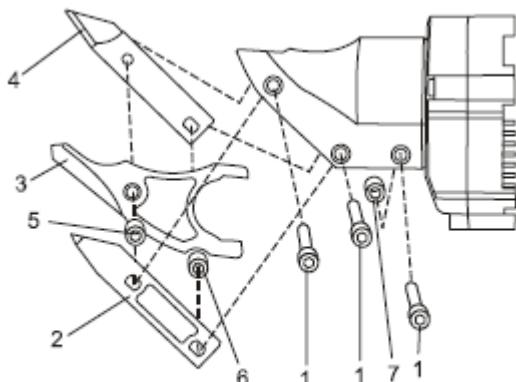


Fig. 6

⚠ ОБЩИ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При ремонт, използвайте само оригинални резервни части. Използването на всяка друга част може да създаде опасност или причина повреда на продукта.

НЕ използвайте разтворители при почистване на пластмасовите части. Пластмасите са податливи на увреждане от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени от тяхната употреба. Използвайте чиста кърпа, за премахване на мръсотия, прах,

⚠ масло, грес и т.н

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте на спирачни течности, бензин, продукти с основа петрол, проникващи масла и т.н., да влязат в контакт с пластмасови части. Те съдържат химикали, които могат да повредят, отслабват или унищожават пластмасата.

НЕ злоупотребявайте с работните машини. Честата злоупотреба може да повреди инструмента

⚠ и обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да модифицирате инструменти или да създавате аксесоари. Всяка такава промяна или модификация е злоупотреба и може да доведе до опасно състояние, което води до възможно сериозно нараняване. Тя също така ще доведе до отпадане на гаранцията.

СМАЗВАНЕ

Всички лагери в този инструмент се смазват с достатъчно количество висококачествена смазка, осигуряваща живот на уреда при нормални условия. Ето защо, не се изисква допълнително смазване.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

29



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

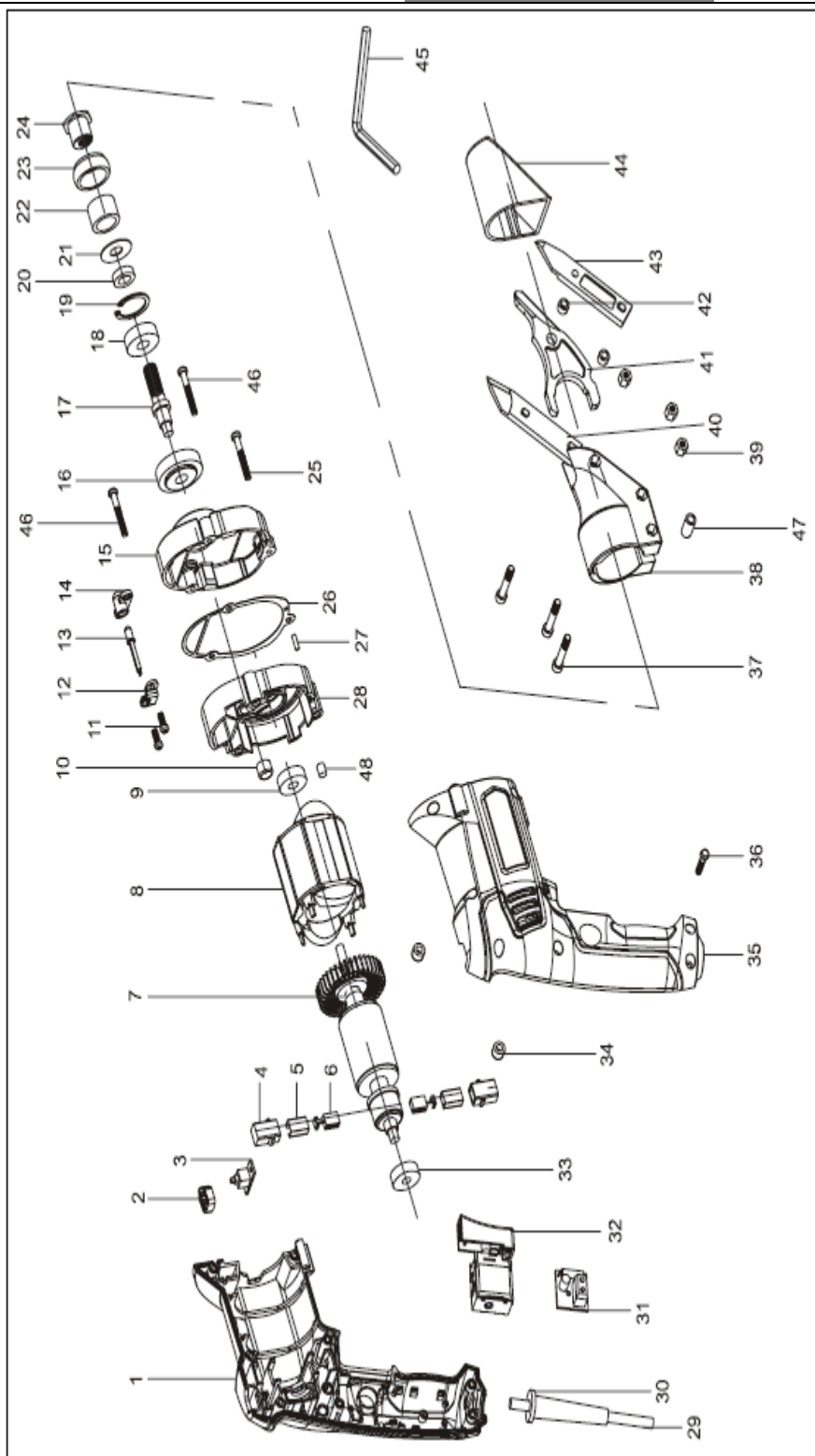
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ИЗГЛЕД В РАЗГЛОБЕН ВИД



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При ремонтване, използвайте само оригинални резервни части. Използването на каквито и да било други части може да създаде риск за безопасността или да причини повреда на ножицата за метал.

Всеки опит да се поправи или замени електрически части на тази ножица за рязане на метал може да създаде риск за безопасността, освен ако ремонтите не се извършат от квалифициран техник.

Винаги поръчате по НОМЕР НА РЕЗЕРВНА ЧАСТ, а не от номер на ключ.

Ключ №	Част №	Наименование на частта	Количество
1	3011290001	Капак на корпуса	1
2	3120020057	LED S / W копче	1
3	1130030029	LED S / W	1
4	3150060002	Държач на четката	2
5	2030070004	Втулка на държача на четката	2
6	1230010103	Карбонова четка	2
7	1010300001	Ротор	1
8	1020300001	Статор	1
9	4010010036	Лагер	1
10	4010020036	Иглен лагер	1
11	4020010051	Винт М4Х10	2
12	3150160183	Капак на светодиода	1
13	1220040020	Светодиод	1
14	3110010185	Подставка на светодиода	1
15	2020020036	Капак на скоростната кутия	1
16	2040080038	Изходна предавка	1
17	2040290077	Вторичен вал	1
18	4010010043	Лагер	1
19	4100010002	Зегеров пръстен	1
20	2030020271	Шайба I	1
21	2030020272	Шайба II	1
22	4010020037	Иглен лагер	1
23	2040310032	Шайба на лагер	2
24	2040290076	Гайка на вал	2
25	4030010112	Винт ST3.9x39	1
26	3190060009	Шайба	1

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА





27	2040160168	Щифт 3x25	1
28	2020020037	Подставка на скоростната кутия	1
29	1190030033	Кабел	1
30	3140010037	Щепсел на кабел	1
31	1130060014	Печатна платка	1
32	1061020006	Превключвател	1
33	4010010035	Лагер	1
34	3140060014	Гумен дистанционен пръстен	2
35	3011290001	Десен корпус	1
36	4030010106	Винт ST3.9x20	7
37	4020080021	Болт M5x30	3
38	2020150072	Капак на ножицата	1
39	4060010012	Гайка M5	3
40	2040250018	Лява ножица	1
41	2040250020	Вилка	1
42	6090030022	Дистанционен пръстен I	2
43	2040250019	Дясна ножица	1
44	3160040081	Предпазен капак на ножицата	1
45	6140020011	Шестоъгълен ключ	1
46	4030010168	Винт ST3.9x50	2
47	2040310035	Дистанционен пръстен II	1
48	3140060031	Гумен щифт	1
	236-0994	Комплект резервно острие	1



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА СПРАВКА

32



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г